

1. CONDIZIONI D'USO E DI SERVIZIO DELL'ECHA SUBMISSION PORTAL (versione 4.2 – 27/12/2021)

PRIMA DI USARE L'ECHA SUBMISSION PORTAL, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE CONDIZIONI RIPORTATE DI SEGUITO. PER ACCETTARE LE CONDIZIONI DI SERVIZIO FARE CLIC SU «ACCETTA». PER RIFIUTARLI, FARE CLIC SU «RIFIUTA». L'ACCESSO ALL'ECHA SUBMISSION PORTAL È SUBORDINATO ALLA PREVIA ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI CHE SEGUONO.

1. Definizioni

- (a) Salvo laddove diversamente specificato, i termini utilizzati nel presente documento recano i seguenti significati:

Account ECHA	Piattaforma online predisposta dall'ECHA per creare account individuali degli utenti, che consentono alle parti di abbonarsi alle applicazioni e ai servizi informatici dell'ECHA. Nell'ambito dell'account ECHA, il gestore dell'entità giuridica può concedere e revocare i diritti di accesso ai servizi informatici e alle applicazioni dell'ECHA per gli utenti del proprio gruppo.
Agenzia competente	L'ECHA o l'EFSA, in qualità di agenzia competente, ai sensi delle pertinenti normative previste, per il trattamento dei dati normativi oppure entrambe le agenzie, laddove siano indicate come agenzie competenti.
Altri diritti di proprietà	Diritti diversi da quelli di proprietà intellettuale, compresi, ma non solo, eventuali diritti di utilizzare e divulgare i nomi delle persone e delle entità giuridiche soggette alle normative previste e a qualsiasi normativa afferente.
Autorità competente	Riguardo alle comunicazioni di cui all'articolo 45 del regolamento CLP, l'organismo designato responsabile dell'applicazione dell'articolo in questione e della normativa afferente. Per le comunicazioni di cui all'articolo 9, paragrafo 1, lettera i), della direttiva quadro sui rifiuti e per quelle presentate ai sensi di altre normative previste, qualsiasi autorità a livello nazionale o dell'UE incaricata dell'attuazione di aspetti specifici delle normative previste, laddove siano necessari i dati normativi.
Chiave S2S	Identificativo generato che consente alla parte di utilizzare la funzionalità S2S
Comunicazione	Qualsiasi documento messo a disposizione della parte entro un determinato periodo di tempo
Condizioni	Le presenti condizioni vigenti e successive modifiche.
Consenso	Qualsiasi manifestazione di volontà libera, specifica, informata e inequivocabile dell'interessato, con la quale lo stesso esprime il proprio assenso, mediante avvenuta dichiarazione o azione positiva inequivocabile, che i dati personali che lo riguardano siano oggetto di trattamento.

Dati normativi	I dati normativi contenuti nella trasmissione, nelle informazioni o nelle comunicazioni presentate al fine di soddisfare i requisiti stabiliti nelle normative previste e in qualsiasi normativa afferente.
Dati personali	Qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile.
Direttiva quadro sui rifiuti	Direttiva 2008/98/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 novembre 2008, relativa ai rifiuti e che abroga alcune direttive
ECHA	Agenzia europea per le sostanze chimiche istituita a Helsinki, Finlandia, nel 2007
ECHA Submission Portal	Il sistema informatico centrale che include l'applicazione web ufficiale dell'ECHA Submission Portal, la funzionalità S2S e il sito web, come prescritto per la trasmissione dei dati richiesti ai sensi delle normative previste e per l'accesso a qualsiasi comunicazione relativa a tale trasmissione. Il sistema supporta i requisiti delle normative previste e di qualsiasi normativa afferente.
EFSA	Autorità europea per la sicurezza alimentare con sede a Parma.
Funzionalità S2S	La funzionalità da sistema a sistema (S2S) che consente la trasmissione automatizzata diretta dei dati normativi all'ECHA Submission Portal, dal sistema informatico/elettronico di una parte utilizzando l'interfaccia S2S dedicata tramite la chiave S2S generata al fine di utilizzare la funzionalità
Funzionalità utente esterno	Una funzionalità che consente a un rappresentante di terzi di presentare i dati normativi per conto della parte ai fini dell'adempimento degli obblighi regolamentari della parte di cui alle normative previste
Interessato	Una persona fisica identificata o identificabile
Interfaccia S2S	L'interfaccia dedicata che specifica la forma e i requisiti che il sistema client deve seguire per garantire la trasmissione automatizzata dei dati normativi all'ECHA attraverso la funzionalità S2S
Normativa prevista	Il regolamento CLP, in particolare le comunicazioni a norma dell'articolo 45, la direttiva quadro sui rifiuti, in particolare le comunicazioni a norma dell'articolo 9, paragrafo 1, lettera i), nonché il regolamento PPP.
Parte	Qualsiasi entità giuridica che si è iscritta/registrata nell'ECHA Submission Portal per ottenere diritti di accesso ed essere autorizzata a comunicare i dati normativi e/o un soggetto che agisce per conto dell'entità giuridica (ad esempio mediante la funzionalità utente esterno)
Regolamento CLP	Regolamento (CE) n. 1272/2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e che reca modifica al regolamento (CE) n. 1907/2006.

Regolamento PPP	Regolamento (CE) n. 1107/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativo all'immissione sul mercato dei prodotti fitosanitari, modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2019/1381.
Sistema client	Qualsiasi sistema informatico/elettronico utilizzato da una parte ai fini della trasmissione automatizzata dei dati normativi mediante la funzionalità di sistema.
Utente	La persona o le persone che la parte ha nominato e autorizzato per l'accesso e l'uso dell'ECHA Submission Portal

- (b) I titoli vengono dati esclusivamente a scopo di riferimento e non formano parte delle presenti condizioni. Le parole che denotano il singolare includono il plurale e viceversa; le parole che denotano un genere includono tutti i generi e le parole che denotano persone fisiche includono anche società e viceversa.

2. Il servizio ECHA SUBMISSION PORTAL

L'ECHA Submission Portal fornisce a una parte una piattaforma online per riesaminare e/o trasmettere i dati normativi all'agenzia competente. Inoltre, l'ECHA Submission Portal funge anche da mezzo mediante il quale l'agenzia competente offre alle parti la possibilità di accedere a qualsiasi comunicazione relativa al loro utilizzo dell'ECHA Submission Portal e alla trasmissione dei dati normativi.

3. Conferma e accettazione delle condizioni

- (a) L'accesso all'ECHA Submission Portal e il suo utilizzo vengono concessi alla parte subordinatamente e conformemente alle presenti condizioni.
- (b) Per accedere all'ECHA Submission Portal, la parte effettua previamente l'accesso all'ECHA Submission Portal, utilizzando il proprio ID di utente registrato e la relativa password creati nell'account ECHA per le applicazioni e i servizi informatici dell'ECHA. L'utilizzo dell'account ECHA, nella misura in cui è necessario per accedere ai servizi forniti dall'ECHA Submission Portal, è considerato parte dell'ECHA Submission Portal e soggetto alle presenti condizioni. Se non dispone di ID e password di utente registrato, la parte crea un account utente in quello ECHA, costituito da un ID utente e da una password utente, fornendo le informazioni del caso.
- (c) Prima di registrarsi all'ECHA Submission Portal, ogni utente è tenuto a leggere e accettare le condizioni cliccando sul pulsante «Accetta» utilizzando il proprio ID utente e la propria password utente. Se una parte nomina più di un utente, tale obbligo si applica a ogni singolo utente. L'ECHA si riserva il diritto assoluto, a sua esclusiva discrezione, di modificare le presenti condizioni in qualsiasi modo e in qualsiasi momento, e gli utenti della parte sono tenuti a leggere e accettare le condizioni modificate al loro primo accesso all'ECHA Submission Portal successivamente alle modifiche. Con l'accesso e/o l'uso continuo dell'ECHA Submission Portal, gli utenti della parte accettano espressamente le condizioni modificate.
- (d) Si applicano disposizioni e requisiti aggiuntivi per l'uso della funzionalità S2S, che sono trattati nella sezione 11.

4. Condizioni d'uso

- (a) Una parte ha il diritto di utilizzare l'ECHA Submission Portal al fine di rispettare e/o accertare i propri impegni giuridici o quelli delle aziende che rappresenta ai sensi delle normative previste e di qualsiasi normativa afferente. L'ECHA Submission Portal non

deve essere utilizzato per altri scopi.

- (b) La parte conviene che ogni utente che utilizza il relativo ID e la relativa password per effettuare l'accesso all'ECHA Submission Portal agisce per conto della parte e vi è autorizzato ai sensi di legge. Il riferimento contenuto nelle presenti condizioni riguardante gli utenti della parte che si registrano all'ECHA Submission Portal, che continuano a utilizzare l'ECHA Submission Portal o che effettuano l'accesso all'ECHA Submission Portal, comprende le azioni compiute da qualsiasi persona che utilizza l'ID e/o la password utente della parte (autorizzata o meno dalla parte).
- (c) La parte si impegna a mantenere sempre aggiornati i dati dei suoi utenti. A tal fine, le agenzie competenti possono chiedere agli utenti di confermare, su base annua, i rispettivi dati.

5. Assistenza tecnica

- (a) La parte riconosce che tutte le funzioni offerte nell'ECHA Submission Portal sono soggette alla sezione 7 delle presenti condizioni.
- (b) L'ECHA Submission Portal include l'helpdesk e i servizi di assistenza tecnica. Possono essere presentate richieste tramite i moduli di richiesta di informazioni nella pagina web dell'agenzia competente; nel caso dell'ECHA la pagina di contatto dell'ECHA e, nel caso dell'EFSA, il Service Desk (servicedesk@efsa.europa.eu). Tutte le informazioni fornite dall'ECHA a fini di assistenza tecnica possono essere utilizzate dalla parte unicamente ai fini dell'utilizzo dell'ECHA Submission Portal e non per altri scopi. L'ECHA ha la sola responsabilità di fornire le informazioni richieste entro un termine ragionevole, tenendo conto della complessità della domanda e/o delle informazioni richieste dalla parte. Tutte le azioni intraprese dall'ECHA saranno svolte sulla base delle informazioni trasmesse dalla parte. In tal senso, l'ECHA declina ogni responsabilità se tali informazioni contengono errori o omissioni. La parte ha la responsabilità assoluta dei dati trasmessi in qualsiasi richiesta di informazioni.
- (c) In base alle condizioni e alle loro finalità, le agenzie competenti e, se previsto, le autorità competenti sono autorizzate ad accedere, riprodurre, rivedere, utilizzare, estrarre e conservare tutte le informazioni trasmesse all'ECHA Submission Portal entro i limiti imposti loro dalle normative previste e in linea con qualsiasi altra normativa applicabile dell'Unione. Fatta eccezione per le informazioni riservate e i dati personali, le agenzie competenti e le autorità competenti sono altresì autorizzate a citare, creare opere derivate, pubblicare o rendere altrimenti disponibili al pubblico i dati normativi in linea con i rispettivi obblighi e obiettivi istituzionali, tra cui, ma non solo, l'attuazione delle normative previste e di qualsiasi altra normativa afferente.
- (d) In deroga alla precedente lettera c), la parte accetta che le agenzie competenti possano conservare e trattare temporaneamente le informazioni presentate dalla parte. Se necessario, tali informazioni possono essere trattate al solo scopo di fornire assistenza alla parte per risolvere eventuali problemi tecnici o relativi alle trasmissioni.
- (e) Per quanto riguarda in particolare i dati normativi presentati a norma dell'articolo 9, paragrafo 1, lettera i), della direttiva quadro sui rifiuti, la parte riconosce che, salvo espressa indicazione contraria, tali dati saranno resi pubblici conformemente all'articolo 9, paragrafo 2, della direttiva quadro sui rifiuti.
- (f) La parte riconosce che il regolamento (CE) n. 1049/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 30 maggio 2001, relativo all'accesso del pubblico ai documenti del Parlamento europeo, del Consiglio e della Commissione si applica ai dati normativi. Il regolamento (CE) n. 1367/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 settembre 2006, sull'applicazione alle istituzioni e agli organi comunitari delle disposizioni della convenzione di Aarhus sull'accesso alle informazioni, la partecipazione

del pubblico ai processi decisionali e l'accesso alla giustizia in materia ambientale può applicarsi ai dati normativi.

6. Comunicazione dei dati normativi e garanzie

- (a) Tutti i dati normativi sono forniti tramite il ECHA Submission Portal in un formato elettronico esente da virus, secondo il formato e le procedure specificati dalle agenzie competenti di volta in volta o in altro modo stabiliti e messi a disposizione di volta in volta dalle agenzie competenti.
- (b) Le agenzie competenti e la parte sono consapevoli del fatto che, a causa di imprevedibili congestioni del traffico, dolo di terzi e altri motivi, internet è un mezzo di comunicazione intrinsecamente inaffidabile e che tale inaffidabilità esula dal controllo della parte e delle agenzie competenti. Le agenzie competenti e la parte riconoscono che è impossibile mantenere una sicurezza perfetta. Le agenzie competenti si impegnano al massimo per garantire che l'ECHA Submission Portal funzioni correttamente. Le agenzie competenti non sono responsabili di accessi non autorizzati al ECHA Submission Portal da parte di terzi, né di guasti, errori o ritardi per quanto riguarda le connessioni internet della parte.
- (c) La parte dichiara, garantisce e si impegna nei confronti dell'agenzia competente in ordine a quanto segue:
- (i) tutti i dati normativi da essa presentati sono veritieri, aggiornati ed esatti e non sono fuorvianti o falsi;
 - (ii) tutti i dati normativi trasmessi tramite il ECHA Submission Portal con l'account della parte si considerano immessi dalla parte stessa;
 - (iii) di essere titolare dei necessari diritti di proprietà intellettuale dei dati normativi che la stessa ha presentato o di essere debitamente autorizzata dal titolare di tali diritti di proprietà intellettuale a utilizzare i dati normativi al fine di adempiere ai propri obblighi ai sensi delle normative previste;
 - (iv) tutte le informazioni fornite tramite il ECHA Submission Portal in relazione alla sua richiesta di diventare una parte e tutte le informazioni che possono essere successivamente fornite di volta in volta per il mantenimento del suo status di parte sono complete, corrette e aggiornate;
 - (v) la registrazione per l'uso del ECHA Submission Portal e l'accettazione e osservanza dei propri obblighi ai sensi delle presenti condizioni sono state debitamente autorizzate, con tutte le approvazioni del caso da parte di aziende o di terzi e non violano i documenti costitutivi della parte o qualsiasi legge, regolamento o altro accordo vincolante per la parte;
 - (vi) quando si fa riferimento a dati normativi già trasmessi da terzi ai fini dell'adempimento degli obblighi di cui alle normative previste (ad esempio notifica semplificata/riferimento ai sensi della direttiva quadro sui rifiuti), la parte garantisce di avere ottenuto tutte le autorizzazioni necessarie per fare riferimento alla trasmissione di cui trattasi e di avere ottenuto tutti i diritti di proprietà intellettuale necessari a tal fine;
 - (vii) le presenti condizioni costituiscono un contratto giuridicamente vincolante ed esecutivo;
- e
- (viii) in relazione al suo utilizzo dell'ECHA Submission Portal, rispetta tutte le leggi e i regolamenti applicabili, fra cui tutte le procedure e le istruzioni notificate o pubblicate dall'ECHA, senza limitazione alcuna.

7. CLAUSOLA DI ESONERO E DI LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

- (a) **La presente disposizione lascia impregiudicati l'articolo 340 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, l'articolo 101 del regolamento REACH per quanto riguarda la responsabilità dell'ECHA e l'articolo 47 del regolamento (CE) n. 178/2002 per quanto riguarda la responsabilità dell'EFSA.**
- (b) **La parte riconosce che l'uso o il ricorso a qualsiasi componente dell'ECHA Submission Portal sono a suo rischio esclusivo. La parte riconosce inoltre che l'uso dell'ECHA Submission Portal è disponibile su base «TAL QUALE» e «SECONDO DISPONIBILITÀ», e senza garanzia o condizione di alcun tipo, espressa o implicita.**
- (c) **Le agenzie competenti non si assumono responsabilità di alcun tipo riguardo alle notifiche effettuate tramite l'ECHA Submission Portal o alle parti che scelgono di ritirare un fascicolo. Accedendo e/o continuando ad utilizzare l'ECHA Submission Portal e/o fornendo agli utenti le password da utilizzare per la trasmissione dei dati normativi, la parte è pienamente responsabile di tutti i dati normativi forniti mediante l'ECHA Submission Portal. Le agenzie competenti non potranno essere ritenute congiuntamente o individualmente responsabili ad alcun titolo (in atto illecito, contratto o altro) di qualsivoglia reclamo relativo a eventuali perdite o danni di qualsiasi natura (diretti o indiretti, comprese, ma non solo, perdite di profitto, perdita di ricavi, perdita di risparmi previsti o perdita di avviamento) occasionati in qualche modo dall'uso o dal ricorso all'ECHA Submission Portal o di un sistema o software correlato, compresi qualsiasi disagio, omissione, mancata consegna, ritardo, uso negligente o non autorizzato dell'ECHA Submission Portal o dell'ID/degli ID e della/delle password di utente registrato della parte.**
- (d) **Le agenzie competenti non si assumono responsabilità di alcun tipo riguardo ad accuratezza, completezza o affidabilità del contenuto o del formato delle presentazioni dei dati normativi in qualsiasi momento prima o dopo la notifica tramite l'ECHA Submission Portal. È responsabilità esclusiva della parte garantire che tutti i dati normativi siano esatti e conformi a tutte le disposizioni giuridiche applicabili e che siano stati approvati per essere presentati dalla parte.**
- (e) **In particolare per quanto riguarda i dati normativi presentati ai fini dell'articolo 45 del regolamento CLP, l'ECHA non si assume responsabilità di alcun tipo riguardo alla protezione di tali dati normativi dal momento in cui sono trasmessi dall'ECHA alle autorità competenti pertinenti. L'articolo 45 del regolamento CLP attribuisce la piena responsabilità di prestare tutte le garanzie a tutela della riservatezza di tali informazioni alle autorità competenti degli Stati membri. L'ECHA non è ritenuta responsabile di eventuali danni subiti dalla parte in relazione ad azioni o omissioni dell'autorità o delle autorità competenti.**
- (f) **Per quanto riguarda in particolare i dati normativi presentati a norma dell'articolo 9, paragrafo 1, lettera i), della direttiva quadro sui rifiuti, la parte accetta che, salvo espressa indicazione contraria, tali dati saranno resi pubblici conformemente all'articolo 9, paragrafo 2, della medesima direttiva. La parte riconosce che è proprio obbligo esclusivo garantire che le informazioni normative trasmesse non contengano informazioni commerciali riservate. L'ECHA non è ritenuta responsabile di eventuali perdite o danni causati alla parte o a terzi successivamente alla pubblicazione dei dati conformemente all'articolo 9, paragrafo 2, della direttiva quadro sui rifiuti.**
- (g) **Le agenzie competenti non sono ritenute responsabili di azioni intraprese o di**

qualsiasi omissione, ostacolo o ritardo nell'esecuzione, in tutto o in parte, dei loro obblighi ai sensi delle presenti condizioni, se tale azione, omissione, ostacolo o ritardo scaturisce da cause indipendenti dalla volontà delle agenzie competenti. Tali cause possono includere anche atti di forza maggiore, vertenze di lavoro, guasti meccanici, guasti informatici o di sistema o altri guasti di attrezzature, guasti o difetti informatici o del software di sistema, danni informatici a causa di attività ordinarie di programmazione non autorizzate, indisponibilità o restrizioni di mezzi di comunicazione per qualsiasi motivo, interruzioni dell'alimentazione elettrica, qualsiasi legge, decreto, regolamento o provvedimento di governo, autorità competente, organismi sovranazionali o qualsiasi tribunale, nonché altre cause indipendenti dalla volontà della rispettiva agenzia competente.

- (h) La parte riconosce che l'ECHA non è ritenuta responsabile dei danni subiti dalla parte o da terzi a causa della decisione della parte di utilizzare la funzionalità «disattiva» per disattivare i dati normativi presentati.**
- (i) La parte si impegna irrevocabilmente e incondizionatamente a difendere, risarcire interamente e tenere indenne le agenzie competenti, in solido e individualmente, da qualsivoglia responsabilità, danno, pretesa, azione, costo e spesa (comprese le spese legali) in relazione alla ricezione, alla trasmissione, alla pubblicazione, all'archiviazione o al possesso di tutti i dati mediante l'ECHA Submission Portal e/o alla violazione delle presenti condizioni e/o all'uso improprio dell'ECHA Submission Portal ad opera della parte.**

8. Diritti di proprietà intellettuale e altri diritti di proprietà

- (a) Fatti salvi eventuali diritti di proprietà intellettuale di cui la parte può godere per quanto riguarda tutti i dati normativi, la parte riconosce che i contenuti e i materiali dell'ECHA Submission Portal (compresi l'organizzazione e il formato del sito web) sono di proprietà dell'ECHA o di terzi, e i diritti d'autore, i diritti della banca dati, i diritti di quotazione, altri diritti di proprietà intellettuale e altri diritti di proprietà inerenti appartengono all'ECHA o a terzi. Di conseguenza, la divulgazione e/o l'uso di tali informazioni possono richiedere il preventivo consenso del proprietario interessato.
- (b) La parte riconosce che l'ECHA Submission Portal e i relativi sistemi e software sono di proprietà dell'ECHA. La parte si impegna a non manomettere, modificare, decompilare, decodificare o alterare l'ECHA Submission Portal o uno qualsiasi dei relativi software; la parte si impegna altresì a non tentare di ottenere l'accesso non autorizzato a qualsiasi componente dell'ECHA Submission Portal. L'ECHA ha il diritto di negare l'accesso della parte a tutti o ad alcuni componenti dell'ECHA Submission Portal se la parte è l'autore di uno degli atti di cui sopra o se l'ECHA, in qualsiasi momento, ha motivo di sospettare che la parte abbia commesso o tentato di commettere le azioni di cui trattasi.

9. Riservatezza

- (a) La parte acconsente (dopo aver ottenuto il consenso di tutti gli interessati) che i dati personali da essa forniti possano essere trattati dalle agenzie competenti, da altre istituzioni, organismi o agenzie dell'UE e dagli organi competenti al fine di applicare le normative previste e altre normative pertinenti dell'UE, nonché di adempiere agli obblighi imposti alla parte da tali normative.
- (b) Alla parte (e all'utente o utenti) verrà richiesto di fornire alcune informazioni personali quali nome, indirizzo postale, indirizzo e-mail e altri dati quali paese, area, nonché qualsiasi altra informazione necessaria.
- (c) La parte deve ottenere il consenso dell'interessato o avere altri motivi giuridici, prima di trasmettere i dati personali relativi a tale interessato nell'ECHA Submission Portal, come

descritto in precedenza nelle presenti condizioni.

- (d) Le agenzie competenti si impegnano a garantire il diritto alla vita privata ai sensi del regolamento (UE) 2018/1725 (RGPD) applicabile nei loro confronti nell'ambito della protezione dei dati. Per consultare la politica dell'ECHA in materia di protezione dei dati personali e ulteriori informazioni in materia, la parte può fare riferimento alla pagina web dell'ECHA (<http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection>). Per consultare la politica dell'EFSA in materia di protezione dei dati personali e ulteriori informazioni in materia, la parte può fare riferimento alla pagina web dell'EFSA (<https://www.efsa.europa.eu/en/personal-data-protection>).
- (e) Per l'esercizio dei diritti in materia di protezione dei dati o per qualsiasi richiesta generica relativa alla politica generale in materia di privacy, la parte (e l'utente/gli utenti) può contattare l'agenzia competente. Per l'ECHA si prega di utilizzare i moduli riportati sulla pagina di contatto dell'ECHA. Per l'EFSA si prega di contattare il titolare del trattamento (DATA.Admin@efsa.europa.eu).

10. Notifica di comunicazioni

- (a) La parte riconosce espressamente e conviene che l'ECHA Submission Portal e le comunicazioni in esso disponibili sono l'unico mezzo tramite il quale l'agenzia competente le notificherà le proprie comunicazioni e relazioni relative alla trasmissione. A tal fine, l'ECHA Submission Portal contiene una pagina speciale (ossia la relazione di presentazione) accessibile a ogni utente, contenente informazioni relative alla trasmissione e al trattamento della stessa da parte dell'agenzia competente e altre comunicazioni.
- (b) Le comunicazioni sono ricevute quando sono consultate per la prima volta da qualsiasi utente della parte cui sono indirizzate.
- (c) La data di notifica delle comunicazioni è la data in cui queste sono messe a disposizione negli account utente della parte tramite l'ECHA Submission Portal.
- (d) La parte accetta espressamente che il ricevimento delle comunicazioni sarà presunto sette giorni di calendario dopo la data della loro notifica se nel frattempo nessuno dei suoi utenti vi ha avuto accesso. Pertanto, la parte accetta che i suoi utenti accedano e riesaminino periodicamente le comunicazioni ricevute nei loro account.
- (e) Fatto salvo quanto sopra, l'ECHA può attuare un sistema automatizzato di avviso mediante posta elettronica che notifica all'utente o agli utenti le comunicazioni notificate nell'ECHA Submission Portal. Tale sistema di posta elettronica, se attuato, è complementare alla procedura di notifica descritta nella presente sezione e, in ogni caso, la parte è tenuta a monitorare le notifiche in entrata come indicato in appresso.

11. Funzionalità S2S

- (a) La parte riconosce e accetta che l'uso della funzionalità S2S impone alla parte di generare le proprie chiavi S2S uniche. La parte rimane l'unica responsabile della protezione, dell'uso, della sicurezza e della gestione delle chiavi S2S. L'ECHA non è ritenuta responsabile di eventuali danni o altro subiti dalla parte o suoi affiliati in relazione ad abusi o omissioni delle chiavi S2S.
- (b) La parte accetta che l'ECHA possa, di volta in volta, dichiarare non valide le chiavi S2S esistenti, comprese le chiavi S2S generate dalla parte, e chiedere alla parte di generare una o più chiavi S2S nuove al fine di continuare a utilizzare la funzionalità S2S. L'ECHA può inoltre dichiarare non valide le chiavi S2S della parte, qualora lo ritenga ragionevolmente necessario ai fini della protezione dell'integrità, della sicurezza, del

funzionamento o della manutenzione dell'ECHA Submission Portal o di qualsiasi sistema o software correlato. L'ECHA non è responsabile nei confronti della parte o di terzi in merito a eventuali reclami di qualsiasi tipo riguardanti tale cessazione, limitazione o sospensione del ECHA Submission Portal.

- (c) La parte accetta di essere tenuta a garantire che la configurazione del sistema client sia pienamente in linea, aggiornata e compatibile con i requisiti o le specifiche nell'ambito dell'interfaccia S2S e necessaria per utilizzare la funzionalità S2S. L'ECHA non è responsabile di eventuali errori nelle trasmissioni automatizzate mediante la funzionalità S2S dovuti alla mancata configurazione e sincronizzazione corretta del sistema client.
- (d) L'ECHA può, di volta in volta, modificare l'interfaccia S2S e i relativi requisiti e specifiche. La parte ha l'obbligo di garantire che il sistema client sia aggiornato prima dell'utilizzo della funzionalità S2S. L'ECHA non è ritenuta responsabile di eventuali danni causati dall'incapacità della parte di garantire che il sistema client sia aggiornato e compatibile con l'interfaccia S2S.
- (e) La parte ha l'obbligo di verificare che tutti i dati normativi trasmessi mediante la funzionalità S2S siano stati trasmessi correttamente e che la comunicazione sia pienamente conforme ai requisiti di legge applicabili. L'ECHA non accetta alcuna responsabilità e non può essere ritenuta responsabile in relazione a eventuali danni causati dalla trasmissione non corretta di dati normativi attraverso la funzionalità S2S.
- (f) La parte riconosce che l'ECHA può, se necessario, limitare l'uso della funzionalità S2S o limitare la velocità di trasmissione e/o la quantità di dati normativi trasmessi attraverso la funzionalità S2S al fine di proteggere il funzionamento o l'integrità dei suoi sistemi informatici, ad esempio nei casi in cui l'uso della funzionalità S2S stia causando tensioni sul sistema informatico dell'ECHA e/o sulle risorse informatiche disponibili.

12. Funzionalità aggiuntive (funzionalità dell'utente esterno, notifica semplificata, disattivazione dei dati normativi già trasmessi)

- (a) Tramite la funzionalità di utente esterno, l'ECHA Submission Portal consente alla parte di concedere la possibilità a un altro soggetto di trasmettere i dati normativi per conto della parte («utente esterno»). La parte rimane la sola responsabile del rispetto delle presenti condizioni da parte dell'utente esterno, nonché di qualsiasi danno subito da terzi a causa delle azioni dell'utente esterno per conto della parte. Le agenzie competenti non sono ritenute responsabili di eventuali danni subiti dalla parte o da terzi a causa delle azioni dell'utente esterno per conto della parte.
- (b) La parte riconosce che tutte le garanzie si applicano all'integralità dei dati normativi trasmessi dall'utente esterno e a tutte le azioni che l'utente esterno compie per conto della parte.
- (c) La parte riconosce che, quando utilizza la funzionalità di notifica semplificata, è tenuta a garantire che i dati normativi cui si fa riferimento siano pertinenti e aggiornati per quanto riguarda i requisiti di regolamentazione stabiliti nelle normative previste. La parte riconosce la sua esclusiva responsabilità di aggiornare i dati normativi del precedente dichiarante o di eliminare qualsiasi riferimento che non sia più aggiornato o che non corrisponda più agli obblighi regolamentari che incombono alla parte in virtù delle normative previste.
- (d) L'ECHA include la possibilità per la parte di «disattivare» la trasmissione di dati normativi anche se i dati normativi sono già stati trasmessi a un'autorità competente. In tali casi, l'ECHA informerà la o le autorità competenti del fatto che la parte ha indicato che i dati normativi presentati non saranno presi in considerazione ai fini della valutazione della conformità regolamentare della parte agli obblighi che la parte può assumere ai sensi delle normative previste.

L'ECHA non garantisce, né può garantire che i dati normativi «disattivati» non siano presi in considerazione dalla o dalle autorità competenti o in che modo i dati normativi saranno ulteriormente esaminati dalle stesse nell'ambito dei quadri legislativi nazionali applicabili. L'ECHA non può neppure garantire la data a partire dalla quale l'autorità o le autorità competenti considereranno applicabili eventuali modifiche dei dati normativi disattivati nell'ambito dei rispettivi quadri normativi nazionali. L'ECHA incoraggia vivamente la parte a contattare l'autorità o le autorità competenti e ad accertarsi di come queste ultime intendono gestire i dati normativi «disattivati».

Per adempiere ai propri obblighi normativi ai sensi delle normative previste, la parte può essere tenuta a presentare nuovamente i dati normativi necessari. I dati normativi «disattivati» rimarranno nel sistema informatico dell'ECHA e saranno accessibili alla parte e alle autorità competenti.

La parte riconosce che l'ECHA non è ritenuta responsabile dei danni subiti dalla parte o da terzi a causa della decisione della parte di utilizzare la funzionalità «disattiva» per disattivare i dati normativi presentati.

13.Modifica, interruzione o cessazione

- (a) Le agenzie competenti si riservano il diritto di modificare o interrompere, temporaneamente o permanentemente, l'ECHA Submission Portal (o qualsiasi componente o funzionalità dello stesso) in qualsiasi momento dopo aver dato preventiva notifica alla parte, laddove possibile o, altrimenti, senza preavviso se la notifica non è praticabile. L'ECHA può far cessare o sospendere l'accesso della parte a tutti o alcuni componenti dell'ECHA Submission Portal, con effetto a partire dal momento che ritiene opportuno per ragioni che comprendono, senza limitazione alcuna, la violazione delle presenti o altre condizioni, prescritte di volta in volta dall'ECHA.
- (b) Nell'esercizio del suo potere discrezionale ai sensi della presente sezione, l'ECHA terrà conto di tutte le circostanze pertinenti e di tutti gli obblighi che incombono alla parte ai sensi delle normative previste e della normativa afferente. In particolare, l'ECHA ha il diritto, a sua esclusiva discrezione, di sospendere temporaneamente l'ECHA Submission Portal in tutto o in parte al fine di aggiornare o modificare l'ECHA Submission Portal o i relativi sistemi o software e/o limitarne l'accesso e l'uso della parte relativamente all'ECHA Submission Portal laddove l'ECHA lo ritenga ragionevolmente necessario per il funzionamento o la manutenzione dell'ECHA Submission Portal o dei relativi sistemi o software. Le agenzie competenti non sono responsabili, congiuntamente o individualmente, nei confronti della parte o di terzi in merito a eventuali reclami di qualsiasi tipo riguardanti tale cessazione, limitazione o sospensione dell'ECHA Submission Portal.

14.Disposizioni varie

- (a) Se una disposizione contenuta nel presente documento è ritenuta non valida o inapplicabile in qualsiasi misura, essa sarà interpretata, intesa e riformulata nella misura ragionevolmente necessaria per renderla valida, applicabile e coerente con il suo intento originale. Ogni disposizione delle presenti condizioni è separabile, e se una o più disposizioni sono dichiarate non valide o inapplicabili, le restanti disposizioni delle presenti condizioni rimarranno in pieno vigore ed efficacia.
- (b) Le presenti condizioni non intendono contravvenire ad eventuali requisiti obbligatori previsti dalla normativa nazionale vigente, né escludere la responsabilità per questioni che non possono essere escluse in forza di tali regolamenti.
- (c) Le presenti condizioni sono disciplinate e interpretate in conformità della legge finlandese, a esclusione della scelta delle disposizioni e dei principi di legge.

- (d) Eventuali dispute, controversie o reclami in relazione alle presenti condizioni, o violazioni o validità delle stesse, sono risolte dai tribunali di Helsinki, Finlandia.